

2 Peto

Peto Malele Gua Epapua Auga

¹ Lau Saimon Peto, Iesu Kristo ega pinauga, ke ega apostolo au, i'ina malelega lapapua oi eemi efai. Oi auga, i'a a'a Deo ke i'a kania'a eagamauga auga Iesu Kristo fou papiiau alo'i opaina kepamia auga faagagai, oi pako'a kapa akaiki'a lai aafia auga koa i'opoga oafia.

² Lau lamegamega ega koa oi Deo, ke i'a a'a Lopia Iesu Kristo fou ologo felo'i auga faagagai, Deo ega gafegafe akaiki'a ke gagao fou fepenimi akaiki'a femia felaoaina laoma.

Deo Oi Ekinanimiti Ke Eifanimiti

³ Ke Deo ifo ega isapu akaiki'a ipaumagai i'a a'a agu alogai, i'a Isa alogo felo auga kainai, kapa ma'oai ani'i aani au'i epenii'a, ega koa Isa anina eani auga agugai faagu eoma. Ke Deo auga Isa ifo ega isapu, eaea akaiki'a, ke ega felo fou i'a faafia eoma puo eifani'a. ⁴ Ke isa ega isapu eaea akaiki'a, ke ega felo ega'ina faaga'iai, kapa akaiki'a ipauma pako'a iifaga epenii'a. Ega koa pipeni ega'ina faagagai, oi Deo ega laomai foafi'i, ke oi agofa'a papiiau'i laomai apala'i kemaani'i kainai, agofa'a elifu afe'ai auga eegai fopiaukoko eoma.

⁵ Ega'ina kainai oi kapa ma'oai agokapa'i alogai founiainoimo Deo ega felo auga foafia emi pako'a laagai foogeaua. Ke Deo ega logo auga, Deo ega felo ega'ina laagai foogeaua. ⁶ Ke ifomi

fo'ima feloimi auga laoga maina foafia, Deo ega logo ega'ina laagai foogeaua. Ke alomi foafiapia gamuga mo foopo auga laoga maina foafia, ifomi fo'ima feloimi auga laoga maina laagai foogeaua. Ke Deo anina eani auga aguga foafia, oi alomi foafiapia, gamuga mo foopo auga laoga maina laagai foogeaua. ⁷ Ke aami akimi Kristiano au'i ee'iai fogafegafe auga laoga maina foafia, Deo anina eani auga aguga laagai foogeaua. Ke alomi ko'agai Deo, ke papiau ma'oai fou ani'i oani auga laoga maina foafia, aami akimi Kristiano au'i ee'iai fogafegafe auga laoga maina laagai foogeaua. ⁸ Gome oi i'ina lao'i mai'i alomia ai agepogu koa aisama, ega'ina lao'i mai'i akepalagai feloimi, ke faagamiai kapa felo'i mo akepagama'i, oi i'a a'a Lopia Iesu Kristo agologo felo. ⁹ Kai ega'ina lao'i mai'i aufalao aga'o eegai laa'i koa aisama, Deo maagai isa auga maaga ekimi, ke isa maaga aaka aelao kai, kapa'ina agogai ekae auga mo eisa. Ke Deo isa ufainagai laomai apala'i ekapai'i au'i eikui'i auga e'agege efua.

¹⁰ Ega puo aau akiu Kristiano papiaumi, oi founiaimoimo, Deo oi ekinanimi ke eifan-imi auga foafiapi kapulania. Gome oi i'ina kapa'i agokapa'i koa aisama, oi emi pako'ai afolo'ua'u'alai. ¹¹ Ke oi i'a a'a Lopia, ke Kania'a Eagamauga Auga Iesu Kristo, ega agofa'a ageka aoniamo auga afugai, feifa kokoimi auga isapuga fofouga agoafi afe'aina.

Deo Ega Iifa Kapa'ina Eifania Auga Fologo Felo

¹² Ega puo oi ega'ina lao'i mai'i ologo felo, ke Deo ega iifa pau oafia efua auga alogai oapa

inoka mo ganinagai, lau ega'ina lao'i mai'i ala-paopolanimi afaefuafua. ¹³ Lau i'ina agofa'agai imaaui i'inagai e'a koa alogai laague alogai, lau oi kapa'ina alomiaia ekae auga fapa'uegenia auga laopolaga felo laoma. ¹⁴ Gome i'a a'a Lopia Iesu Kristo lau maauai epaofakaea koa i'opoga, lau afa'agamo alamae, imaaui i'ina alaoge me'e. ¹⁵ Ke lau alaauniaiimoimo, ega koa lau alamae afegai mo ganinagai, oi ega'ina kapa'i ma'oai foopolani'i fekaina faisami laoma.

¹⁶ Lai i'a a'a Lopia Iesu Kristo ega isapu, ke ega mai pugu fou fou'i oi maamiaia aifani'i aisama, lai papiiau aumauni e'i ikifai isonioni kepagama'i au'i muni'iaia alapea. Kai lai isa ega akaiki'a ipauma, maamaisai aisa auga aifafoua. ¹⁷ Gome Deo isapu, ke eaea akaiki'a ipauma Auga afugai, ufai aufalao aga'o aina eake emai Iesu epainia einaka, "I'ina auga lau Gau, alou ko'agai anina laani, ke isa eegai Lau alou egama alogaina,"[✧] eoma. Ega aisama Iesu i'a Ama'a Deo eegai au akaiki'a isapuga, ke isapu akaiki'a ke eaea fou eafii'i. ¹⁸ Ke lai isa fou alao Deo eapakina ikugai aisama, lai ifomai ufai aufalao aga'o ega'ina iifaga eifania aina alogonia.

¹⁹ Ke Deo ega iifa ko'a ipauma, profeta keifania auga lai aafia. Ke Deo ega iifa ega'ina, eaea koa i'opoga, ke uminagai eeaea auga age'imaimi agepapeaimi. Oi ainami agopaaua ega'ina iifa'i a'o'i agologo ke kai'iaia agopea koa aisama, felo agokapa. Ega koa agokapa auga, egani afa emage mo alogai amagai mi'imi'ina eeaea koa

✧ **1:17:** Mateo 17:5; Mako 9:7; Luka 9:35

i'opoga mo agomia agelao Iesu Kristo agemue agemai pugu. Ke isa oi alomi agepaeaea ke kapa ma'oi agepa'ofakaea. ²⁰ Kai ega'ina kapa'i ma'oi laifani'i laa'iai auga, oi i'ina auga fologo. Profeta Deo ega iifa pukagai Deo ega iifa keifania auga, isa ifo'i mino'iai akepagama akeifania. ²¹ Gome Deo ega iifa ega'ina profeta keifafoua auga, papiou aumauni e'i logoai aegama aemai. Kai papiou Deo ega Spiritu faagagai Deo kapa'ina isa epalogoni'i auga fouga keifania.

2

Pamalele Pifoge Au'i

¹ Kai ufainagai papiou epo'iai pifoge profeta'i isafa keagu koa i'opoga, oi epomia pamalele pifoge au'i isafa akeagu. Isa ogefakaei papiou fekepalifu afe'aini'i auga opola'i akemaiseini'i oi epomia. Ke kapa ma'oi e'ima'i Lopiaga, ifagai isa e'afai'i auga mo ganinagai akepuniaiaina. Ega koa akekapa isa fiakoa mo fekelifu afe'ai auga laoga maina ifo'i ee'i akemaiseina. ² Papiou ma'o isa e'i meagai lao'i mai'i muni'iai akepea. Ega kainai papiou Deo ega iifa keagaga eegai akeifa apala. ³ Pamalele au'i ega'ina e'i mogemoge kainai, isonioni isa ifo'i kepagama'i au'i faaga'iai akefogeimi emi amu akeafi'i. Ke isa e'i laomai apala afa fekeafia auga, Deo epafua kania'i laagai mo ekae. Ke isa fekelifu afe'ai auga ee'i agemai agefiakoa.

⁴ Gome Deo agelo laomai apala kekapa au'i aeafi gogopu'i kai, eulai'i ipeli kelao, egae afu uminagai akeagu mo agelao Deo papiou ma'oi

e'i laomai felo, o apala afa agepeni'i kinagai kai. ⁵ Ke Deo ufainagai ipauma alo opai au'i laa'i au'i ee'iai kou eulaisa aisama, ega'ina kinagai keagu papiau'i ma'oai mo kania'i aeagamauga kai, Noa alo opai laoga maina einogonia auga, ke ega famili papiau'i au'i imagea gua mo kania'i eagamauga. ⁶ Ke Deo Sodom ke Komora taoni'i e'i laomai apala afa epenii'i, lo eulaisa eumai'i agafa kemia. Ega koa ekapaisa, papiau kapa'i Isa afakeau afagaina au'i faaga'iai kapa'ina agemia auga iisa koa epakina'i. ⁷ Ke Deo Lot alo opaina auga, papiau Isa maagai laomai apala'i ipauma'i kekapai'i au'i ee'iai alo emafu alogaina auga, ega'ina papiau'i ee'iai epapealaisa. ⁸ Gome alo opai auga ega'ina aufa kina ega'ina papiau'i fou keagu alogai, isa e'i laomai apala'i ipauma'i kekapai'i eisa'i, ke a'o'i elogonia auga kainai alo felo auga ekiekie alogaina. ⁹ Ke Lopia Deo papiau kapa'i Isa keau afagaina au'i i'opo ee'iai ala fepapealai oma'i auga elogo. Ke Isa papiau kapa'i alo'i opaina laa'i au'i e'i laomai apala afa epeni'i alogai, ala feafiapi oma'i mo felao papiau ma'oai e'i laomai felo, o apala afa agepeni'i auga kinagai kai auga isafa elogo. ¹⁰ Papiau kapa'i papiau aumauni laoga maina apala kapa'ina emaaga auga muninai kepea, ke Deo isa e'ima'i auga ega isapu keisa papa au'i ee'iai auga ega'ina iifaga ko'a ipauma.

Ke isa alo'i kepakapulania ke ifo'i keaina'au, ke akemani'i ufai kapa'ina akeisaisa'i au'i keifa apala peni'i. ¹¹ Kai agelo e'i isapu ke e'i kapula auga, pamalele pifoge au'i e'i isapu ke e'i ka-

pula fou keka'egaini'i mo ganinagai, Lopia agogai tiapolo apala'i au'i ee'iai afakeifa apala. ¹² Kai i'ina au'i auga kapa aga'o oko'i akelogo au'i auga keifa apala peni'i. Isa auga, ago alo a'o a'i'i apala'i koa i'opo'i, ke pagama kapa'i kapa'ina gamuga keopo auga mo muninai kepea au'i koa i'opo'i. Ke a'o ega'ina kemauni auga, papiau isa fekeafi'i ke fekeaupugu'i auga mo puogai kemauni. Ke pamalele pifoge au'i ega'ina isafa, a'o koa i'opo'i laa'i akemia.

¹³ Ke Deo isa kapa'ina apala'i kekapa'i au'i afa i'opoga mo agepeni'i. Isa kinaisai kapa'ina alo'i fepagama keoma auga mo kekapa. Ke isa ofu, ke kelele i'oi'i i'oi'i kekapa'i papiau isa puo kepeni'i au'i. Ke isa pifogei oi fou omiamia alogai, ifo'i mo alo'i fekepagama au'i mo kapa'i kekapa'i. ¹⁴ Ke isa maa'i auga amage koa lao'i mai'i epogu, ke isa laomai apala'i kekapa'i aefuafua. Ke isa papiau e'i pako'ai akeapa kapula au'i alo'i keania apala kekapa. Ke isa auga Deo papiau eifa apala peni'i afa apala fekeafia eoma au'i gau'i. Ke isa mogemoge lao'i mai'i kekapa'i au'i. ¹⁵ Ke isa keaga opaina auga kepua'afuga, kekailai Beor gauga Balaam muninai kepea. Balaam auga papiau laomai apala'i kekapa'i afa'i keafiia au'i lao'i mai'i alo ko'agai ani'i eani. ¹⁶ Kai donki aenini'ani laolao auga isa laomai apala ekapaisa puogai efnaisa. Ke donki ega'ina auga papiau aumauni aina'iai enini'ani, profeta auga ega'ina ega kafa'o eapaapakipo.

¹⁷ Ke profeta pifoge'i au'i auga, ipu alogai fei laa'i au'i koa i'opo'i. Ke apuapu lanina epua'i au'i

koa i'opo'i. Ke isa fau'iai auga afu umina umuga ipauma auga kepafua ekae. ¹⁸ Gome isa ake'iai aina'au iifa'i kapa aga'o afakepagama au'i kepealai. Ke isa papiiau aumauni laoga maina apala kapa'ina emaaga auga laoga mainai papiiau alo'i keania. Ke isa papiiau isa'i, papiiau kapa'i laomai apala'i kekapa'i au'i ee'iai pau mo kepiaukoko au'i kepaafi'i, laomai apala'i fekekapa'i keoma. ¹⁹ Ke isa ifo'i auga, laomai apala'i isa agepalifu'i auga ega kala'afi kai, isa papiiau maa'iai keifa ko'ania kapa ma'oai papa'iai akepealai keoma. Kai pamalele pifoge au'i auga kala'afi, gome papiiau auga kapa'ina isa ke'ima'i au'i e'i kala'afi kemia. ²⁰ Kai pamalele pifoge ega'ina au'i, i'a a'a Lopia, ke kania'a eagamauga auga, Iesu Kristo kelogonia faagagai agofa'a agelifu afe'ai auga eegai kepiaukoko. Kai isa kemue kemai agofa'a elifu afe'ai auga laoga maina isa einoi'i pugu, ke isa ega'ina laoga maina akepalutinia afaekaina koa aisama, isa fuagai auga akelifu afe'ai. Ega'ina auga isa ufainagai Iesu akelogonia alogai laomai apala'i kekapai'i alogai kelifu kai, pau auga akelifu alogaina. ²¹ Gome isa alo opai keagaga oko fakelogo koa aisama, afa felo koa i'opoga femia. Kai isa alo opai keagaga oko kelogo efua kai, Deo ega iifa kapula isa kepeni'i auga kemunia koa aisama, isa afa apala ipauma akeafia. Ke ega'ina auga isa alo opai keagaga akelogo alogai afa keafia auga afa eka'egaina. ²² Ke isa fou'i paikifa iifaga alogai iina keifa oma auga ko'a: "Amu'e emue elao, kapa'ina eugalaisa auga eania,"[☆] ke

[☆] 2:22: Proverbs 26:11

“Uma kepauopia efua auga, emue elao ougoai e'ougo pugu,” keoma

3

Lopia Ega Mai Pugu Kina

¹ Ekefa'auagai, i'ina auga lau malele gua lapapua eemi efai auga. Lau malele aga'o lapapua kakaua auga, ke i'ina fou lapapua'i auga, oi fekepaopolaniami, alomiaia laomai felo'i mo fekepa'uegeni'i foopolani'i laoma. ² Lau oi Deo ega iifa ufainagai keifafoua auga foopolani'i laoma. Ega'ina auga Deo ega profeta, ke i'a a'a Lopia, ke kania'a eagamauga auga ega iifa kapula epipeni, oi emi apostolo keifafoua auga.

³ Oi i'ina auga oko fologo kakaua. Kina fua'iai papiau keifa palago au'i akemai. Ke isa akeifa palago, ke ifo'i kapa'ina apala'i kemaani'i au'i mo muni'iai akepea. ⁴ Ke akeifa akeinaka, “Isa eifa ko'ania agemai pugu eoma auga, kapai? I'a ufu'a apa'a kemae efua, ke Deo kapa ma'oai epagama'i mo kinagai emai pau auga, kapa ma'oai i'opoli mo kemia,” akeoma. ⁵ Kai ufainagai Deo eifa mo ufa egama, ke aagoa feisai epealai egama, ke fei faagagai aagoa egama auga, isa kepagome ke'agege. ⁶ Ke feisai isafa kou akaiki'a emai, ega kinagai agofa'ai keagu papiau'i epaoka afe'aini'i. ⁷ Ke Deo ega iifa ega'inagai mo, pau aagoa ufa fou kekae au'i akeka mo agelao loai ageuma afe'aini'i kinagai. Ke akeka mo agelao, Deo isa afakeau afagaina papiau'i e'i laomai apala afa agepeni'i, ageauoka afe'aini'i kinagai kai.

⁸ Ekefa'auagai, i'ina kapa aga'omo auga folo'agege: Lopia eegai kina aga'omo auga, inipo 1000 koa i'opoga. Ke inipo 1000 auga isa eegai kina aga'omo mo koa i'opoga. ⁹ Ke papiiau isa'i keopolaga, isa paakai paakai ala keopola oma koa i'opoga, Lopia pako'a iifaga ekapaisa auga paakai paakai ko'a agepamia keoma. Kai Lopia auga, isa pako'a iifaga ekapaisa auga, paakai paakai mo afaekapa kai, fiakoa mo ko'a agepamia. Kai isa alo oi eemiai eafiapia, ega koa papiiau ma'oai e'i laomai apala'i fekeumakalaini'i kania'i feagamauga eoma. Kai kai aga'o faemae eoma.

¹⁰ Kai Lopia ega mai pugu kina auga painao auga gapiai emai auga koa i'opoga agemai. Ke ega'ina kinagai ufa maisagaga mo laa'i agemia. Ke ufa guagai kapa ma'oai kekae au'i loai akeuma'i laa'i akemia. Ke aagoa ke agoai kapa ma'oai kekae au'i ma'oai isafa loai akeuma'i laa'i akemia.

¹¹⁻¹² Ke ega koa agemia kapa ma'oai laa'i akemia kainai, oi papiiau kapami fomia ooma? Oi auga alomi ko'agai Deo agemai pugu kina o'ima alogai, oi Deo maagai alo lolofa agugai foagu, ke Deo foau afagaina. Ega'ina kina lo agemaiseina ufa ageuma agepalifu afe'aina, ke kapa ma'oai ufa guagai kekae au'i lo isapugai akefeifei laa'i akemia. ¹³ Kai i'a isa ega pako'a iifaga aafiapia auga faagagai, i'a ufa ke aagoa fou mama'i, Deo maagai alo opai au'i e'i pagua agaafia auga kina a'ima.

¹⁴ Ega puo ekefa'auagai, oi Deo maagai alo opai au'i e'i pagua foafia ooma o'ima kainai, oi oague

alogai, oi Deo maagai laomai apala aga'o folokapa alomi folopaofua, ke kai aga'o puo faepenimi, ke Deo fou gagaoai foagu. ¹⁵ Ke i'a a'a Lopia alo oi eemiai eafiapia auga, oi kina koa epenimi oi kaniami feisagamau eoma. Ega'ina fougā auga i'a aa'a aki'a Kristiano auga, Paulo Deo isa ikifa epeniia auga ikifagai isafa oi faumiai epapua koa i'opoga. ¹⁶ Isa kina fuagai ala agemia oma auga ega malele ma'oi epapua'i alogai, lau kapa'ina lapapua'i au'i i'opo'i mo epapua'i. Ke isa ega malele alogai auga, kapa isa'i oko'i agalogo afaekaina au'i epapua'i kekae. Ke papiāu kapa aga'o akelogo au'i, ke e'i pako'ai akeapa kapula au'i auga, Deo ega iifa isa'i faaga'iai kekapa koa i'opoga, ega'ina iifa'i isafa kepaefo pagaini'i, ke isa ifo'i kepalifu afe'aini'i.

¹⁷ Ega puo ekefa'auagai, oi ega'ina ologo efua kainai, oi ifomi fo'ima feloimi. Ega koa papiāu Deo aina akeafia au'i e'i keleleai fakepapea me'eimi. Ke oi afumi oafi inokania auga afuga folopua'afuga. ¹⁸ Kai oi i'a a'a Lopia, ke kania'a eagamauga Auga Iesu Kristo ega gafegafe akaiki'a ke logoai fouki. Lau lamegamega ega koa oi isa isapu akaiki'a, ke eaea akaiki'a auga pau fopamia ke aoniamo ega koa fokapa laoma. Amen.

Mauni Mamaga Iifaga
The New Testament in the Mekeo Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Mekeo long Niugini

Copyright © 1998 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mekeo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

8871f5d6-c3ae-5e9e-818d-14da98b9a092